

The Cyrus R. Vance Center for International Justice Initiatives

“A Profession Supportive of Democracy”

Strategy Summit for the Americas

New York, March 3-5, 2005

Programa de los Niños

Volunteers of Legal Service (VOLS)

U.S.

Descripción del Programa

VOLS es una organización sin fines de lucro basada en la ciudad de Nueva York que trabaja para incrementar la disponibilidad de servicios legales civiles pro bono (gratuitos) a la gente pobre de la ciudad. VOLS cuenta con un equipo de cinco personas, dos de las cuales son abogados.

El Programa de los niños de VOLS crea alianzas entre hospitales y firmas de abogados de la ciudad de Nueva York, los cuales toman la representación legal pro bono de los niños pacientes del hospital y de sus respectivas familias. La representación legal prestada por las firmas de abogados cubre una amplia gama de servicios, incluyendo materias relativas a derecho migratorio, habitacional, beneficios públicos y derecho de familia. Es importante recalcar que la representación legal se presta directamente a los pacientes y sus familias (los clientes) y no al hospital. Desde su inicio, más de cien familias han sido beneficiadas por el Programa.¹

El Programa de los niños de VOLS es un esfuerzo multi-disciplinario. Los abogados trabajan en conjunto con los doctores y trabajadores sociales del hospital con el cual están aliados con miras a identificar más eficientemente los problemas legales que los niños pacientes y sus familias experimentan. En algunos casos, los abogados realizan sesiones de entrenamiento a doctores y trabajadores sociales para ayudarlos a identificar correctamente los problemas legales de los pacientes y sus familias. Además de los beneficios a éstos, el Programa ha ayudado a crear un mejor ambiente de trabajo en los hospitales asistidos.

Aunque el Programa comenzó con VOLS acercándose a los hospitales en el área de la ciudad de Nueva York, hoy son los hospitales los que se acercan a VOLS para participar en el Programa. El rol de VOLS (después de hacer la alianza correspondiente entre el hospital y la firma de abogados) es monitorear el proyecto solicitando a las firmas de abogados un reporte regular de las actividades desarrolladas dentro del Programa.

Socios del Programa

El Programa de los niños de VOLS realiza alianzas entre firmas de abogados de la ciudad de Nueva York con hospitales. Estas alianzas son:

1. **New York-Presbyterian Hospital (Weill-Cornell Campus).** Aliado con la firma White & Case.
2. **New York University Medical Center.** Aliado con Pillsbury Winthrop.
3. **The Children's Hospital at Montefiori.** Aliado con Cravath, Swaine and Moore.
4. **Morgan Stanley Children's Hospital of New York-Presbyterian.** También aliado con Cravath Swaine & Moore.
5. **Bellevue Hospital Center.** Aliado con Paul, Weiss, Rifkind, Wharton & Garrison

¹ Número estimado en el invierno de 2004.

6. **Metropolitan Hospital Center.** Aliado con Patterson, Belknap, Webb & Tyler.
7. **Harlem Hospital Center.** Aliado con LeBoeuf, Lamb, Greene & MacRae.

Como se mencionó anteriormente, los abogados trabajan en conjunto con los doctores y trabajadores sociales de cada hospital, facilitando un enfoque multi-disciplinario, la interacción entre las profesiones y mejorando los ambientes de trabajo en los hospitales.

Carácter Innovador del Programa

El Programa de los niños de VOLS creó alianzas, por primera vez, entre las necesidades de los niños pacientes en los hospitales (y sus familias) con destacadas firmas de abogados dispuestas a tomar su representación legal pro bono (gratuita). Cada firma de abogados trabaja en equipo con los doctores y trabajadores sociales con miras a identificar más eficazmente las necesidades legales reales de los niños y sus familias. Dado que los hospitales están aliados permanentemente con firmas de abogados (y no con abogados individualmente considerados) el área de servicios legales que puede cubrirse es más amplio y más problemas legales pueden ser resueltos.

Adicionalmente a la prestación de servicios legales, el Programa de los niños de VOLS organiza charlas y grupos de trabajo para los doctores y trabajadores sociales. El objetivo de los grupos de trabajo es familiarizar a los doctores y trabajadores sociales con problemas legales básicos en áreas como el derecho habitacional, beneficios y derecho migratorio que son relevantes en la realidad diaria de sus niños pacientes y sus familias. Esto los ayuda a ser parte del proceso de asistencia legal y contribuye a la eficiencia del trabajo de la firma de abogados aliada al correspondiente hospital.

Situación actual del Programa y perspectivas futuras

El Programa de los niños de VOLS opera actualmente en siete hospitales gracias a los esfuerzos de seis destacadas firmas de abogados de la ciudad de Nueva York. VOLS apoya e incentiva nuevas alianzas con miras a expandir el Programa e incrementar los beneficios otorgados por medio éste a la gente pobre la ciudad de Nueva York.

* * * * *

Para más información sobre éste Programa, por favor contactar a Bill Dean en wdean@volsprobono.org.